

Document: EB 2019/126/R.29
Agenda: 7(f)(ii)
Date: 25 March 2019
Distribution: Public
Original: English



اتفاقية قرض شريك ميسر من جمهورية الهند لدعم برنامج القروض والمنح لفترة التجديد الحادي عشر للموارد

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Deirdre McGrenra

مديرة شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Charlotte Salford

نائبة الرئيس المساعدة

دائرة العلاقات الخارجية والحوكمة

رقم الهاتف: +39 06 5459 2142

البريد الإلكتروني: c.salford@ifad.org

Alvaro Lario

نائب الرئيس المساعد

كبير المراقبين والموظفين الماليين

دائرة العمليات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2403

البريد الإلكتروني: a.lario@ifad.org

Luis Jiménez-McInnis

مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد

رقم الهاتف: +39 06 5459 2705

البريد الإلكتروني: l.jimenez-mcinnis@ifad.org

Katherine Meighan

المستشارة العامة

رقم الهاتف: +39 06 5459 2496

البريد الإلكتروني: k.meighan@ifad.org

Domenico Nardelli

أمين الخزانة ومدير

شعبة خدمات الخزانة

رقم الهاتف: +39 06 5459 2251

البريد الإلكتروني: d.nardelli@ifad.org

Advit Nath

المراقب المالي ومدير

شعبة المحاسبة والمراقب المالي

رقم الهاتف: +39 06 5459 2829

البريد الإلكتروني: a.nath@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة السادسة والعشرون بعد المائة

روما، 2-3 مايو/أيار 2019

للموافقة

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو للمصادقة على المقترح المفصل، الوارد في الجزء الثالث من هذه الوثيقة، المتعلق بقرض الشريك الميسر الذي ستوفره جمهورية الهند.

وقد وقعت جمهورية الهند والصندوق اتفاقية هذا القرض بتاريخ 15 فبراير/شباط 2019، وهو يمثل تماما للأحكام الواردة في إطار قروض الشركاء الميسرة الذي صادق عليه المجلس التنفيذي. وسوف تدخل اتفاقية القرض حيز النفاذ بعد مصادقة المجلس التنفيذي في الصندوق عليها، في أعقاب استعراض لجنة مراجعة الحسابات لها

اتفاقية قرض شريك ميسر من جمهورية الهند لدعم برنامج القروض والمنح لفترة التجديد الحادي عشر للموارد

أولاً - موجز تنفيذي

- 1- صادق المجلس التنفيذي على إطار قروض الشركاء الميسرة، في دورته الخاصة التي عقدت في أكتوبر/تشرين الأول 2017، وقد نص هذا الإطار على المعايير والمعالم القياسية التي يجوز للصندوق أن يقترض بموجبها من خلال أسلوب قروض الشركاء الميسرة من الدول السيادية والمؤسسات التي تدعمها دول سيادية. وقد جاء هذا الإطار استجابة لحاجة الصندوق لتعبئة موارد إضافية خلال فترة التجديد الحادي عشر للموارد أو ربما بما يتعداها، "كأداة رئيسية في الإطار المالي للمؤسسات المالية الدولية، وكوسيلة لتوسيع قاعدة التمويل بما يتعدى المساهمات الأساسية المعيارية".
- 2- قرض الشريك الميسر هو قرض توفره دولة عضو في الصندوق أو مؤسسة تدعمها دولة عضو، بموجب أحكام وشروط تتضمن سعر فائدة أقل بكثير من أسعار السوق، وأجال استحقاق وفترات سماح طويلة. وتتلقى الدول الأعضاء التي توفر قروض شركاء ميسرة حقوق تصويت على أساس عنصر المنحة المتأصل في مثل هذه القروض نظراً لشروطها التيسيرية.

ثانياً - تحديث عن التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق

- 3- يشير آخر تحديث عن النموذج المالي للصندوق إلى وجود فجوة تمويلية في فترة التجديد الحادي عشر للموارد بما يعادل حوالي 430 مليون دولار أمريكي. ويمثل هذا المبلغ الموارد المالية التي يحتاج الصندوق للوصول إليها من خلال الاقتراض، إذا ما أراد إيصال برنامج القروض والمنح لهذه الفترة والمقدر بمبلغ 3.5 مليار دولار أمريكي، بافتراض الوصول إلى المستوى المستهدف للمساهمات الأساسية في هذا التجديد بما يعادل 1.2 مليار دولار أمريكي.
- 4- ويمكن ردم الفجوة المذكورة أعلاه من خلال تقديم الدول الأعضاء للمزيد من المساهمات، ومنها على سبيل المثال، المساهمات التكميلية غير المقيدة. أو كبديل لذلك، يمكن للصندوق أن يفعل نافذة الاقتراض، أولاً من خلال قروض الشركاء الميسرة، وبعدها من خلال إطار الاقتراض السيادي.

5- على مدى الأشهر الماضية، عقدت إدارة الصندوق محادثات مع العديد من الدول السيادية والوكالات التي تعتبر مؤهلة لإقراض الصندوق بموجب إطار قروض الشركاء الميسرة. وبالإضافة إلى تعهدها بمبلغ 40 مليون دولار أمريكي للتجديد الحادي عشر للموارد، بما في ذلك مساهمة أساسية عادية ومساهمة للتعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون، تعهدت الهند بتوفير أول قرض من قروض الشركاء الميسرة للصندوق بما يعادل 20 مليون دولار أمريكي، بما في ذلك عنصر منحة بما يعادل 4.1 مليون دولار أمريكي. وبتاريخ 15 فبراير/شباط 2019، وعلى هامش الدورة الثانية والأربعين لمجلس المحافظين التي انعقدت في روما، وقع كل من السيد Vishal Pratap Singh، نائب وزير الشؤون الاقتصادية في الحكومة الهندية، ورئيس الصندوق السيد جيلبير أنغبو، اتفاقية قرض الشريك الميسر التي ستغدو نافذة المفعول بعد مصادقة المجلس التنفيذي عليها في أعقاب مراجعة لجنة مراجعة الحسابات لها.

ثالثاً - مقترح للاقتراض من جمهورية الهند والإلتزام بحوكمة قرض الشريك الميسر بشأن الاقتراض

- 6- تسعى إدارة الصندوق للحصول على مصادقة المجلس التنفيذي لاقتراض مبلغ 20 مليون دولار أمريكي من جمهورية الهند لتمويل جزء من برنامج القروض والمنح لفترة التجديد الحادي عشر للموارد.
- 7- وبما يتفق مع متطلبات قروض الشركاء الميسرة، تعتبر الهند مؤهلة لإقراض الصندوق لأن مساهمتها الأساسية في التجديد الحادي عشر للموارد تتراوح حدود 80 بالمائة من وسطي مساهمتها الأساسية بالعملة المحلية في فترتي التجديد السابقين (التجديد التاسع للموارد والتجديد العاشر للموارد).

ألف - تحليل المقترح

- 8- تتمثل الخصائص الأساسية لهيكلية هذا القرض على النحو التالي:
- عملة التعيين: الدولار الأمريكي؛
 - أجل الاستحقاق: 25 سنة؛
 - فترة السماح: خمس سنوات
 - سعر الفائدة: واحد بالمائة سنوياً تحتسب خلال كل فترة من فترات الفائدة على المبلغ المتبقي من القرض؛
 - رسوم الإلتزام: صفر؛
 - السحب: السحب على ثلاث شرائح.
- 9- واستناداً إلى الشروط المذكورة أعلاه، وبما يتماشى مع معايير الحساب الواردة في المقطع سادساً وبسابعاً من إطار قروض الشركاء الميسرة، يتضمن القرض الذي توفره الهند لفترة التجديد الحادي عشر للموارد عنصر منحة بحدود 4.1 مليون دولار أمريكي.

باء - استخدام الأموال المقترضة

10- بما يتفق مع الأحكام الواردة في إطار قروض الشركاء الميسرة، سوف يتم تخصيص الموارد من خلال نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء للدول الأعضاء المقترضة بشروط مشابهة أو أعلى من تلك المطبقة على قرض الشرك الميسر، كما هو ملائم، بما يغطي جملة المنتجات الإقراضية التي يوفرها الصندوق ككل. وسيتم إعطاء الأولوية للقروض الموفرة بشروط تيسيرية للغاية أو بشروط مختلطة.

جيم - المعدلات المالية بموجب إطار قروض الشركاء الميسرة

11- تنص الوثيقة المعنونة "استراتيجية الصندوق لفترة التجديد الحادي عشر للموارد وما بعدها" بأنه يحق للصندوق أن يقترض إلى ما يصل إلى 50 بالمائة من إجمالي المساهمات الأساسية في تجديد الموارد (أي 600 مليون دولار أمريكي). وتمثل قروض الشركاء الميسرة الخيار الأقل تكلفة للحصول على هذه الأموال المقترضة.

دال - تقييم المخاطر

12- يتوقع الجزء الخاص بإدارة المخاطر من إطار قروض الشركاء الميسرة (المقطع سادسا - ألف)، " أن تخضع حصائل قروض الشركاء الميسرة لنفس إجراءات التخفيف من المخاطر المحددة في إطار الاقتراض السيادي"، الذي صادق المجلس التنفيذي عليه في أبريل/نيسان 2015. ولهذه الغاية، سوف يتم اتباع النهج المحدد في المقطع سابعا من إطار الاقتراض السيادي بشأن إدارة المخاطر، كلما كان ذلك قابلا للتطبيق، على قروض الشركاء الميسرة.

13- تعتبر مخاطر العملة الخطر الرئيسي الذي يمكن أن يتعرض له الصندوق إذا ما تمت إعادة إقراض الأموال بعملة مختلفة عن الدولار الأمريكي. وكما ينص عليه المقطع ثامنا، في الفقرة 30 من إطار الاقتراض السيادي، سوف يحاول الصندوق التخفيف من هذا الخطر من خلال ضمان إعادة إقراض الأموال بنفس عملة القرض، أي بالدولار الأمريكي.

هاء - إدارة الأموال المقترضة

14- سوف يتم تجميع حصائل قرض الشرك الميسر مع الموارد الأساسية للصندوق وإدارتها وفقا لسياسات وإجراءات الصندوق بهذا الصدد.

واو - الإبلاغ

سوف يبلغ الصندوق عن الموارد المعبأة بموجب اتفاقية قرض الشرك الميسر واستخدام هذه الموارد في التقرير السنوي للصندوق. ويعتبر هذا القرض جزءا لا يتجزأ من القوائم المالية للصندوق. وبالتالي، وبما يتماشى مع إجراءات مراجعة الحسابات والإبلاغ عنها، سوف يوفر الصندوق للمقترض قوائم مالية مجمعة مراجعة بصورة سنوية، يتم إعدادها بما يتفق مع المعايير الدولية للإبلاغ المالي، مع تقرير مراجع الحسابات ذي الصلة.